

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος η Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας για τις διεθνείς οδικές επιβατικές και εμπορευματικές μεταφορές, που υπογράφηκε στο Ζάγκρεμπ στις 18 Οκτωβρίου 1996, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ
ΟΔΙΚΕΣ ΕΠΙΒΑΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΙΚΕΣ
ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ**

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Κροατίας, στο εξής καλούμενες "Συμβαλλόμενα Μέρη",

- επιθυμώντας την προώθηση της διεθνούς συνεργασίας στον τομέα των οδικών μεταφορών μεταξύ των δύο χωρών τους και δια μέσου των επικρατειών τους,
 - ακολουθώντας την αρχή της φιλελευθεροποίησης στις οδικές μεταφορές,
 - και στη βάση της αμοιβαιότητας,
- συμφώνησαν τα ακόλουθα:

Πεδίο εφαρμογής**Άρθρο 1**

Οι διατάξεις αυτής της Συμφωνίας εφαρμόζονται:

1. Για οδικές επιβατικές και εμπορευματικές μεταφορές μεταξύ των χωρών των Συμβαλλόμενων Μερών και δια μέσου (τράνζιτ) των επικρατειών τους.

2. Για διαδρομές κενών οχημάτων σε σχέση με τις προαναφερθείσες μεταφορές.

Ορισμοί**Άρθρο 2**

Για τους σκοπούς αυτής της Συμφωνίας:

1. Ο όρος "μεταφορέας" σημαίνει ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο που είναι εγκατεστημένο στην επικράτεια ενός των Συμβαλλόμενων Μερών και έχει το δικαίωμα να μεταφέρει οδικώς επιβάτες ή εμπορεύματα, σύμφωνα με τους νόμους και τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα του.
2. Ο όρος "όχημα" σημαίνει ένα αυτοκίνητο όχημα ή ένα συνδυασμό οχημάτων εκ των οποίων τουλάχιστον το αυτοκίνητο όχημα είναι εγγεγραμμένο σε ένα από τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη, και το οποίο χρησιμοποιείται και είναι εξοπλισμένο για να μεταφέρει αποκλειστικά εμπορεύματα ή επιβάτες.
3. Ο όρος "τράνζιτ" σημαίνει τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων από μεταφορέα ενός των Συμβαλλόμενων Μερών δια μέσου της επικράτειας του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, χωρίς επιβίβαση ή αποβίβαση επιβατών ή εμπορευμάτων κατά τη διάρκεια του ταξιδιού.

Ι. ΕΠΙΒΑΤΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ**Α. Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί****Άρθρο 3**

Για τους σκοπούς των επιβατικών μεταφορών η παρούσα Συμφωνία θα εφαρμόζεται:

1. Σε όλες τις γραμμές επιβατικών μεταφορών επί μισθώσει ή επ' αμοιβή ή για ίδιο λογαριασμό με επιβατικά αυτοκίνητα οχήματα (λεωφορεία ή πούλμαν) μεταξύ των δύο Συμβαλλόμενων Μερών και δια μέσου των επικρατειών τους (τράνζιτ).